

Bundesland: Niederösterreich/Lower Austria**eTwinning Projekt der Aktiv Hauptschule Kautzen (Gottfried Eggenhofer) mit Kazlu Rudos pagrindine mokykla ELMA, LT „Lieblingslieder“ (Favourite Songs)**

In diesem Projekt, dessen Laufzeit ein Schuljahr betragen soll, werden Melodien und Texte der beliebtesten traditionellen muttersprachlichen und aktuellen Lieder von den Schülern und Schülerinnen (13-16 jährig) ermittelt und dann ausgetauscht. Es werden die Liedtexte sowie die Notenbilder der Lieder verfasst und wo nötig sinngemäß auf Deutsch bzw. Englisch übersetzt. Ebenso werden die Texte mit eigenen Zeichnungen illustriert. Wo möglich, stellen die Schüler und Schülerinnen eine MP3 Datei des Liedes zur Verfügung. Es werden auch Aufnahmen selbst gesungener Lieder versucht, die dann als Video- oder Audio-Dateien gespeichert werden. Ebenso werden Steckbriefe der beliebtesten Pop-Stars/Komponisten erstellt. Anschließend werden die Liedtexte, Steckbriefe, Illustrationen, Video- und Audio-Dateien per Email oder per Up- und Download über den gemeinsamen eTwinning-Webspace ausgetauscht. Es findet auch ein Erfahrungsaustausch über den Arbeitsprozess per Email, Chat oder per Skype statt.

Dadurch sollen die Schüler und Schülerinnen das Liedgut anderer Kulturkreise kennenlernen, gemeinsame und verschiedene Interessen im Bereich Musik erkennen. Des weiteren kommt es zum Austausch von Erfahrungen über neue Medien.

Abschließend werden die Ergebnisse auf einer gemeinsamen Webseite (<http://www2.edu.fi/magazinefactory/magazines/kautzi>) publiziert.

In this project which will run for one school year, the pupils (aged 13-16) have to find and exchange songs and texts of traditional songs in their respective mother tongue as well as of modern songs. The texts as well as the note-images of the songs will be written and - where necessary - translated into German or English. Furthermore, the texts are illustrated with own pictures. Where possible, the pupils provide a MP3-file of the song. Besides, the pupils try to record songs sung by them, which are saved as vide- or audio file. Moreover, posters of the most popular popstars/composers are prepared by the pupils. Afterwards, those materials as well as video and audio files are exchanged via email or up/download within the common etwinning webspace. Furthermore, an exchange of experiences concerning the working process takes place via email, chat or skype. As a result, the pupils get to know the songs of other cultures and are able to comprehend the common and different interests in the range of music. Moreover, this project enables the exchange of experiences concerning new media.

The results of this project are published on a common website (<http://www2.edu.fi/magazinefactory/magazines/kautzi>).